PHONAK
life is on

A Sonova brand

Phonak Audéo™ L-R/RT

Bruksanvisning

Phonak Audéo L-R
Phonak Audéo L-RT
Phonak Audéo L-R Trial
Phonak Audéo L-RT Trial
Phonak Charger Ease

Denna bruksanvisning gäller för:

Trådlösa hörapparater CE 0459 **Laddare** CE

Phonak Audéo L90-R
Phonak Audéo L70-R
Phonak Audéo L50-R
Phonak Audéo L30-R
Phonak Audéo L20-R
Phonak Audéo L90-RT
Phonak Audéo L70-RT
Phonak Audéo L50-RT
Phonak Audéo L30-RT
Phonak Audéo L-R Trial
Phonak Audéo L-RT Trial

Phonak Charger Ease

Observera att instruktionerna för aktivitetsspårningsfunktionerna finns i bruksanvisningen till myPhonak.

Information om din hörapparat och laddare

ⓘ Om ingen ruta har markerats och du inte vet vilken hörapparatmodell eller laddare du har ska du fråga din audionom.

ⓘ Hörapparaterna som beskrivs i den här bruksanvisningen har ett inbyggt uppladdningsbart litium-jonbatteri som inte kan avlägsnas.

ⓘ Läs även säkerhetsinformationen om laddningsbara hörapparater (kapitel 25).

Hörapparatmodeller

- ☐ Audéo L-R (L90/L70/L50/L30/L20)
- ☐ Audéo L-RT (L90/L70/L50/L30)
- ☐ Audéo L-R Trial
- ☐ Audéo L-RT Trial

Öroninsatser

- ☐ Dome
- ☐ SlimTip
- ☐ cShell

Laddare

- ☐ Phonak Charger Ease
  inkl. USB-kabel (< 3 m)

Phonak, som utvecklat dina hörapparater och laddare, har sin bas i Zürich i Schweiz och är ett av de världsledande företagen när det gäller hörsellösningar.

Dessa premiumprodukter är resultatet av flera årtiondens forskning och expertis och har utformats med ditt välbefinnande i åtanke. Tack för ditt kloka val. Vi önskar dig många år av lyssningsglädje.

Läs bruksanvisningen noggrant så att du vet hur du får ut så mycket som möjligt av din hörapparat. Det krävs ingen utbildning för att hantera denna hörapparat. En audionom hjälper dig att ställa in denna hörapparat efter dina egna preferenser under anpassningssessionen. Kontakta din audionom för mer information om funktioner, fördelar, konfiguration, användning, underhåll eller reparationer av dina hörapparater och tillbehör. Ytterligare information finns i din produkts datablad.

Phonak – life is on
www.phonak.se

Innehåll

Din hörapparat och laddare
1. Snabbguide 7
2. Hörapparatens och laddarens delar 9

Använda laddaren
3. Förbereda laddaren 12
4. Ladda hörapparaten 13

Använda hörapparaten
5. Markeringar för vänster och höger hörapparat 17
6. Ta på hörapparaten 18
7. Ta av hörapparaten 19
8. Flerfunktionsknapp 20
9. På/Av 21
10. Tryckkontroll 22
11. Översikt över anslutningsmöjligheter 23
12. Inledande parkoppling 24
13. Telefonsamtal 26
14. Flygläge 31
15. Starta om hörapparaten 34
16. Översikt över myPhonak app 35
17. Översikt över Roger™ 36

Mer information

18. Lyssna på offentliga platser (valfritt) 37
19. Drift-, transport- och förvaringsförhållanden 38
20. Skötsel och underhåll 40
21. Byta vaxfilter 43
22. Service och garanti 54
23. Information om överensstämmelse 56
24. Information och symbolförklaring 63
25. Felsökning 70
26. Viktig säkerhetsinformation 76

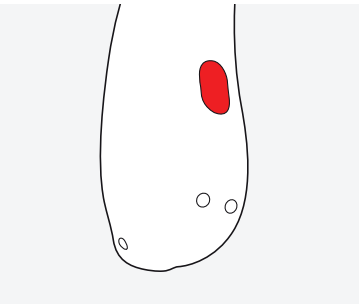
1. Snabbguide

Ladda hörapparaten

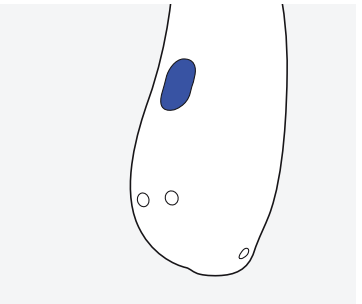
ⓘ Det rekommenderas att du laddar din hörapparat i 3 timmar innan du använder den för första gången.

När du har satt hörapparaten i laddaren visar indikatorljuset på hörapparaten batteriets laddningsstatus tills det är fulladdat. När den är fulladdad förblir indikatorljuset tänt, dvs. lyser med stadigt grönt ljus.

Markering för vänster och höger hörapparat

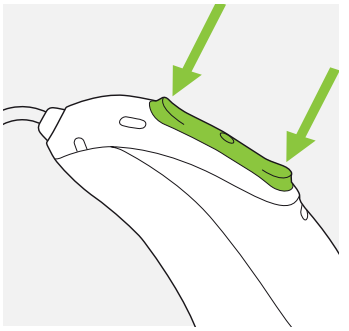


Röd markering för **höger hörapparat.**



Blå markering för **vänster hörapparat.**

Flerfunktionsknapp med indikatorljus



Knappen har flera olika funktioner, men dess primära funktion är som på/av-omkopplare. Tillsammans med din audionom kan du besluta om den också ska kunna användas som volymkontroll och/eller för att byta program. Det står angivet i din individuella bruksanvisning.

Telefonsamtal: Om hörapparaten är parkopplad med en Bluetooth®-aktiverad telefon tar du emot ett inkommande samtal med en kort tryckning och avvisar det med en lång tryckning.

På/Av: Tryck ordentligt på den nedre delen av knappen i 3 sekunder tills indikatorljuset blinkar.

På: indikatorljuset lyser med ett fast grönt sken

Av: indikatorljuset lyser med ett fast rött sken

Aktivera flygläge: Tryck på den nedre delen av knappen i 7 sekunder tills det fasta orange ljuset tänds. Släpp sedan knappen.

Tryckkontroll (endast tillgängligt för modellerna L90 och L70)

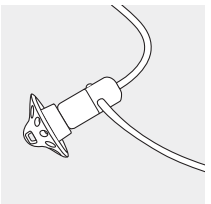
Vid parkoppling med en enhet via Bluetooth® kan flera funktioner användas med Tryckkontroll. Se kapitel 10. Detta står också angivet i din individuella bruksanvisning. Tryck på örats ovansida två gånger för att använda Tryckkontroll.

2. Hörapparatens och laddarens delar

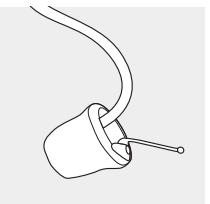
Följande bilder visar hörapparatmodellen och laddningstillbehören som beskrivs i den här bruksanvisningen. Gör så här för att identifiera din modell:

- kontrollera "Information om din hörapparat och laddare" på sidan 3.
- jämför din öroninsats, hörapparat och laddare med följande modeller.

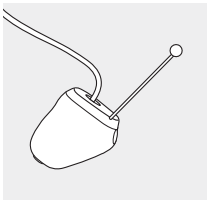
Möjliga öroninsatser



Dome

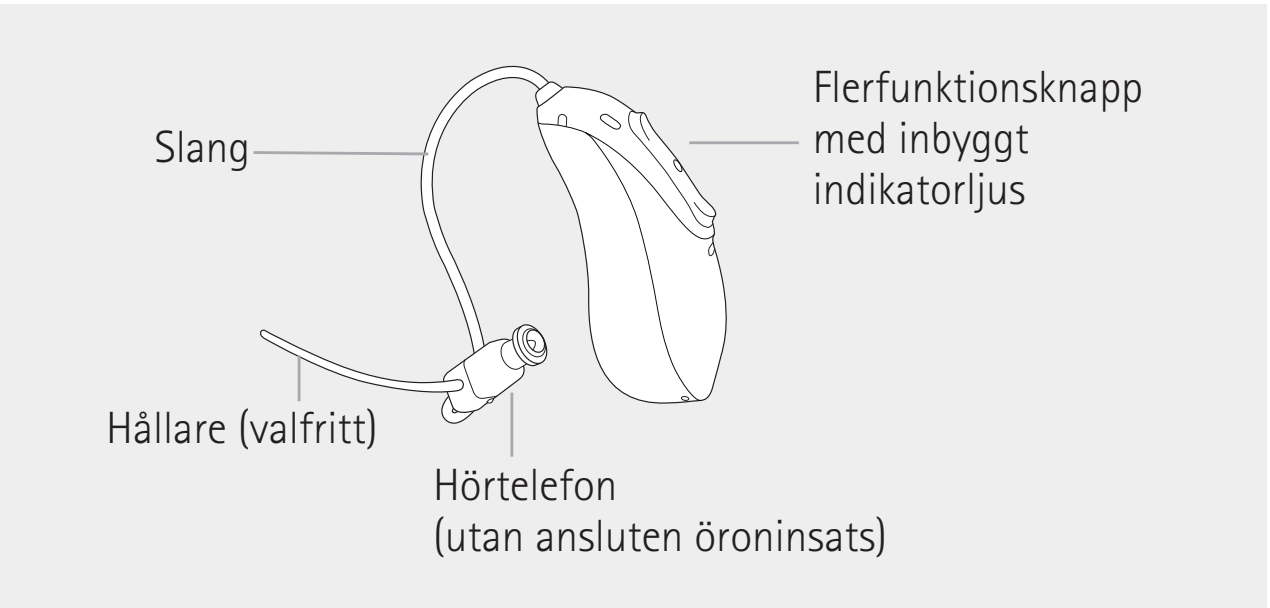


SlimTip

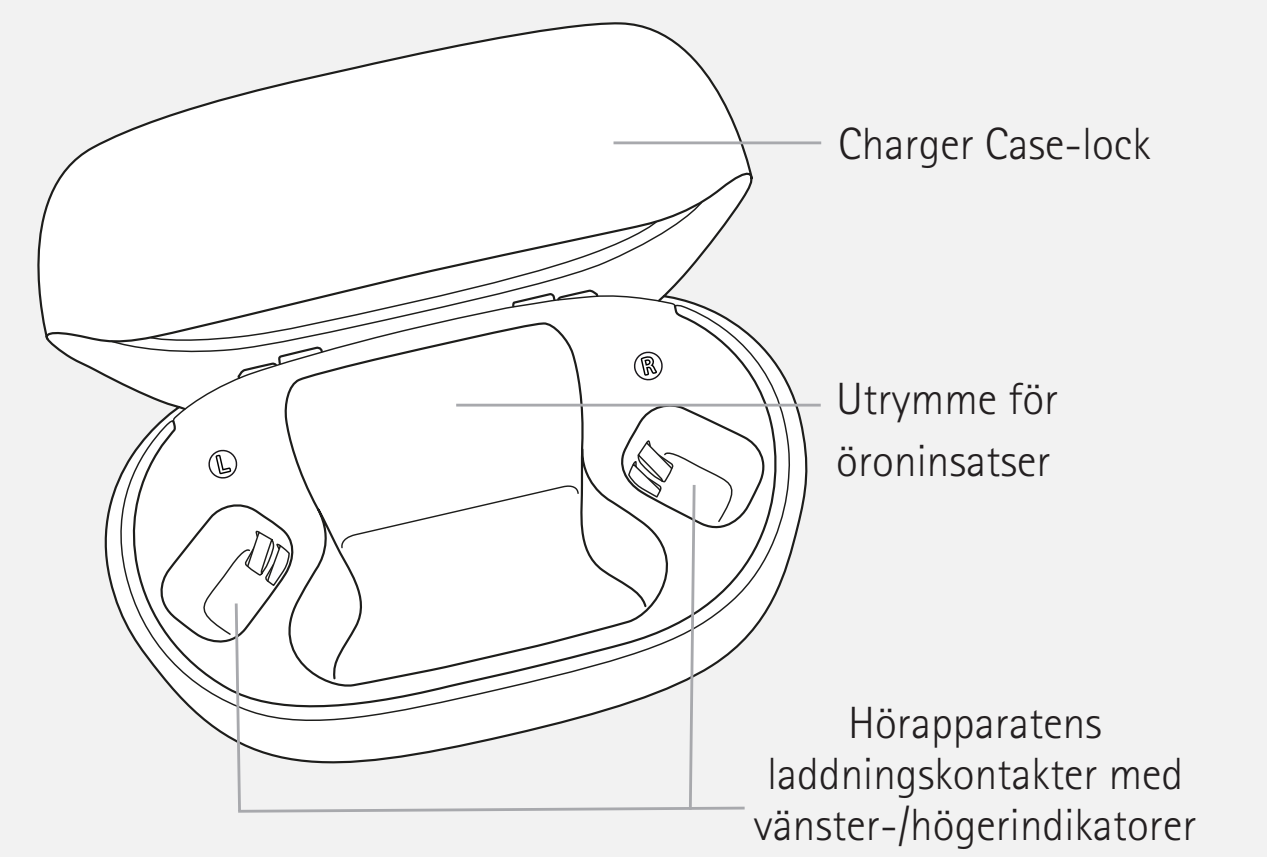


cShell

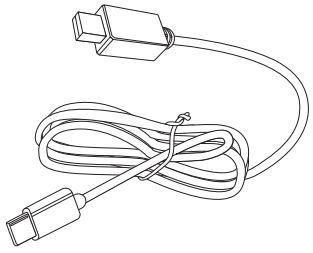
Audéo L-R/RT
Audéo L-R/RT Trial



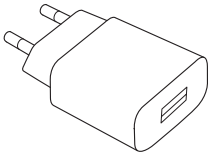
Phonak Charger Ease



Extern strömförsörjning



USB-kabel (< 3 m)

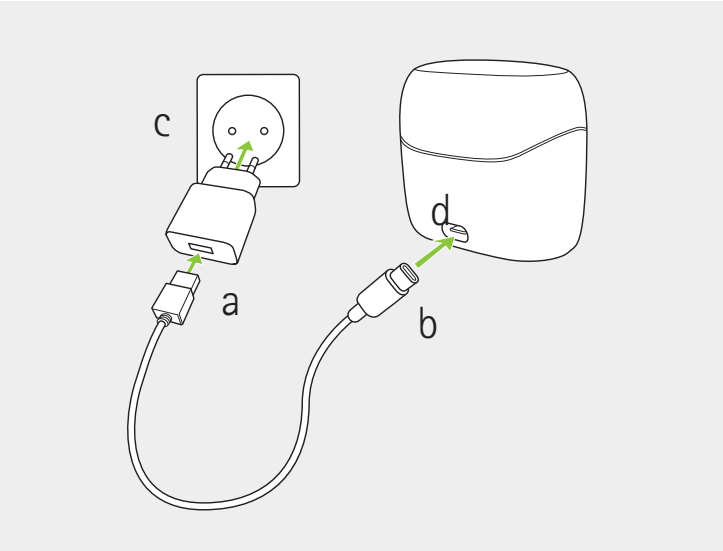


Strömförsörjning*

* Strömkontakten medföljer inte denna produkt.

3. Förbereda laddaren

Ansluta strömförsörjningen



Phonak Charger Ease kan användas med en extern strömförsörjning som uppfyller specifikationerna i tabellen nedan

a) Anslut den större änden av laddningskabeln till strömförsörjningen.
b) Anslut den mindre kontakten till USB-kontakten på laddaren.
c) Anslut strömförsörjningen till ett strömuttag.
d) Indikatorljuset runt USB-porten lyser grönt när laddaren är ansluten till strömkällan.

Specifikationer för strömförsörjning och laddare	
Ingångsspänning för strömförsörjning	100–240 VAC, 50/60 Hz, strömstyrka 0,25 A
Utgångsspänning för strömförsörjning	5 VDC +/-5 %, strömstyrka 1 A
Ingångsspänning för laddare	5 VDC +/-5 %, strömstyrka 250 mA
Specifikationer för USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A till USB-C, maxlängd 3 m

4. Ladda hörapparaten

ⓘ Låg batterinivå: När hörapparatens batterinivå är låg hörs två signaler. Du har ungefär 60 minuter på dig innan du måste ladda hörapparaten, därefter stängs hörapparaten av automatiskt (detta kan variera, beroende på vilka hörapparatinställningar du använder).

ⓘ Hörapparaten har ett inbyggt laddningsbart litium-jonbatteri som inte kan avlägsnas.

ⓘ Det rekommenderas att du laddar din hörapparat i 3 timmar innan du använder den för första gången.

ⓘ Hörapparaten måste vara torr före laddning, se kapitel 18.

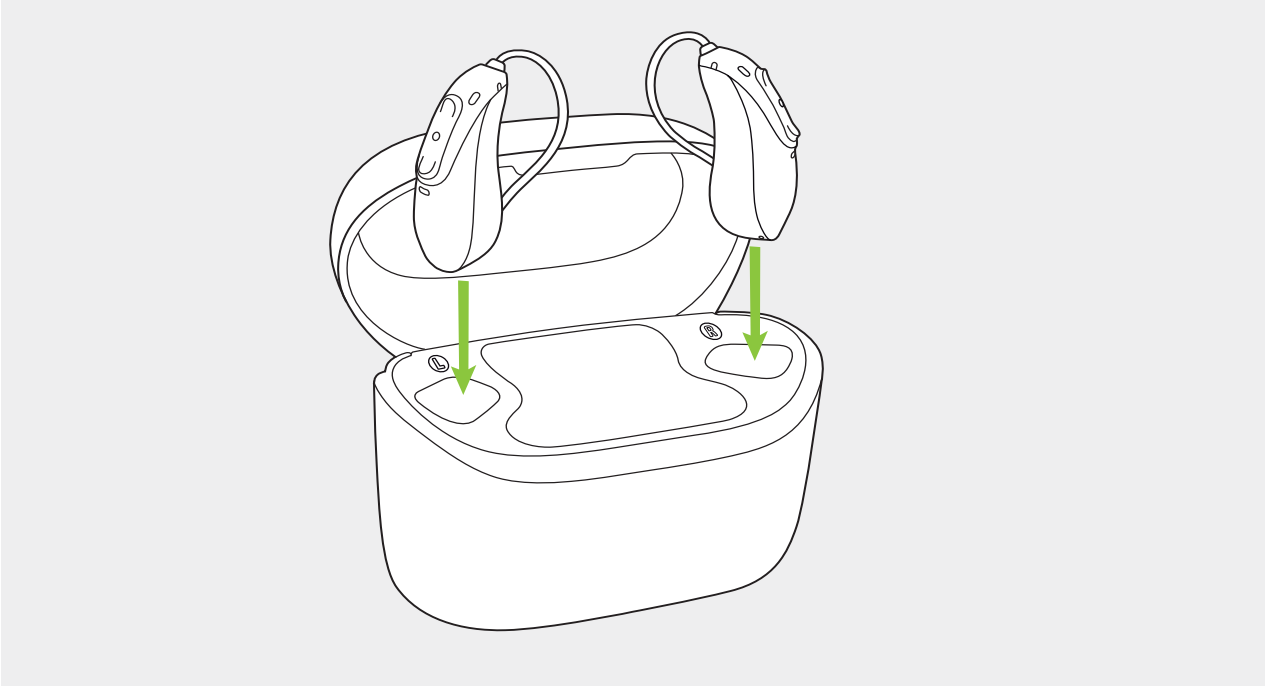
ⓘ Se till att du laddar och använder hörapparaten inom driftstemperaturområdet:

Audéo L R / RT: +5 °C till +40 °C

4.1 Använda Phonak Charger Ease

Se kapitel 3 om hur man ställer in laddaren.

1.
Sätt hörapparaterna i laddningsspåren och öroninsatserna i det stora utrymmet.
Kontrollera att markeringarna för vänster och höger på hörapparaten motsvarar indikatorerna för vänster (blå) och höger (röd) intill laddningsspåren. Hörapparaterna stängs av automatiskt när de placeras i laddaren.



2.
Indikatorljuset på hörapparaten visar laddningsstatus för batteriet tills hörapparaten är fulladdad. När det är fulladdat förblir indikatorljuset tänt, dvs. lyser med fast grönt ljus.

Laddningsprocessen avbryts automatiskt när batterierna är fulladdade. Det innebär att det är säkert att lämna hörapparaten i laddaren. Det kan ta upp till 3 timmar att ladda hörapparaten. Laddarens lock kan stängas vid laddning.

Laddningstider

Indikatorljus	Laddningsstatus	Ungefärlig laddningstid
	0–10 %	
	11–80 %	30 min. (30 %) 60 min. (50 %) 90 min. (80 %)
	81–99 %	
	100 %	3 tim

3.
Ta bort hörapparaterna från laddningsspåren genom att lyfta ut dem ur laddaren.

Hörapparaten kan ställas in på att starta automatiskt när den avlägsnas från laddaren. Indikatorljuset börjar blinka. Det fasta gröna ljuset indikerar att hörapparaten är redo för användning.
Om laddaren kopplas ur medan hörapparaten laddas inuti ska hörapparaten stängas av för att förhindra urladdning. För att stänga av laddaren, avlägsna strömförsörjningen från strömkällan.

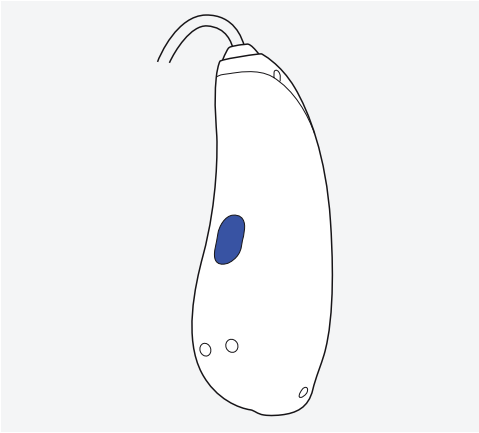
ⓘ Stäng av hörapparaten innan du sätter den i den frånkopplade laddaren för förvaring.

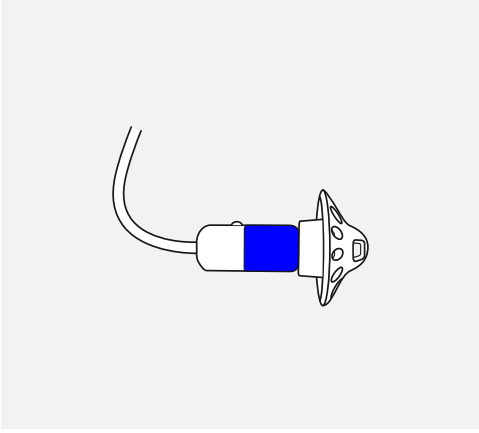
ⓘ Dra inte i slangarna när du tar bort hörapparaten från laddaren. Detta kan skada slangarna.

5. Markeringar för vänster och höger hörapparat

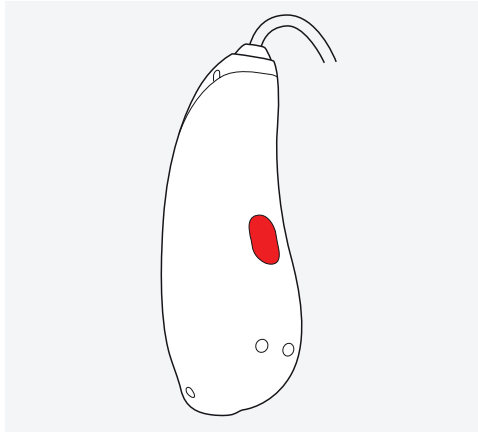
Det finns en röd eller blå markering på hörapparatens baksida och på hörtelefonen. Den anger om hörapparaten ska sitta på vänster eller höger sida.

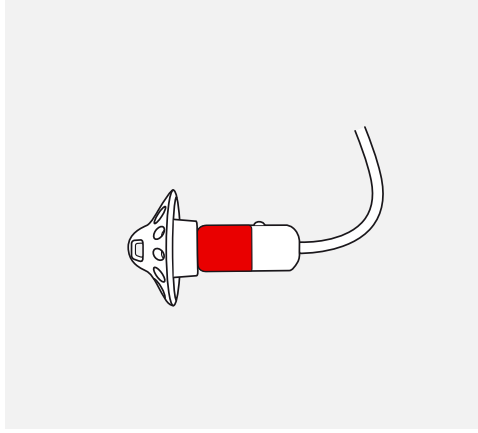
Blå markering för
vänster hörapparat.





Röd markering för
höger hörapparat.

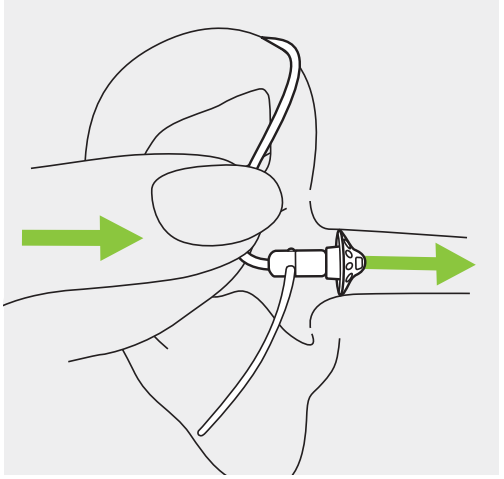




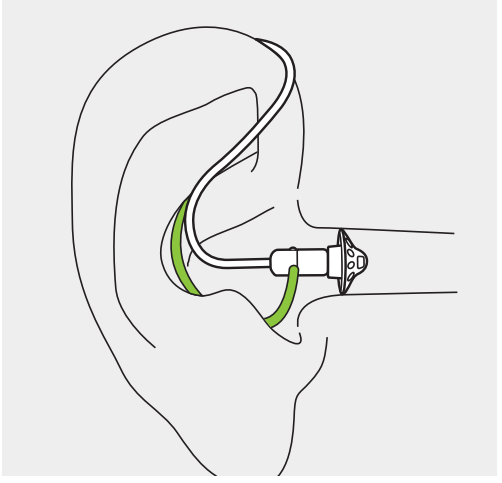
6. Ta på hörapparaten

1.
Placera hörapparaten bakom örat.

2.
Sätt öroninsatsen i hörselgången.

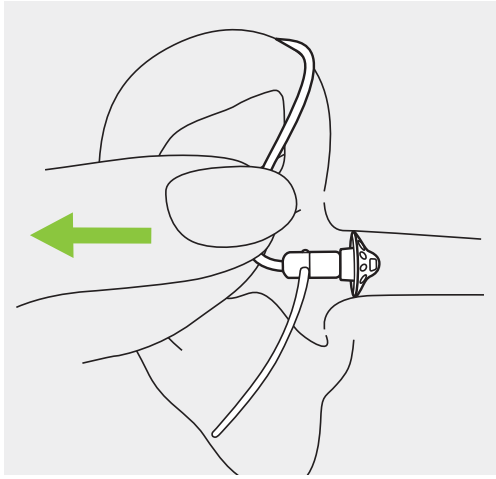


3.
Om en hållare är fäst vid öroninsatsen placerar du den i öronmusslan så att hörapparaten sitter säkert.



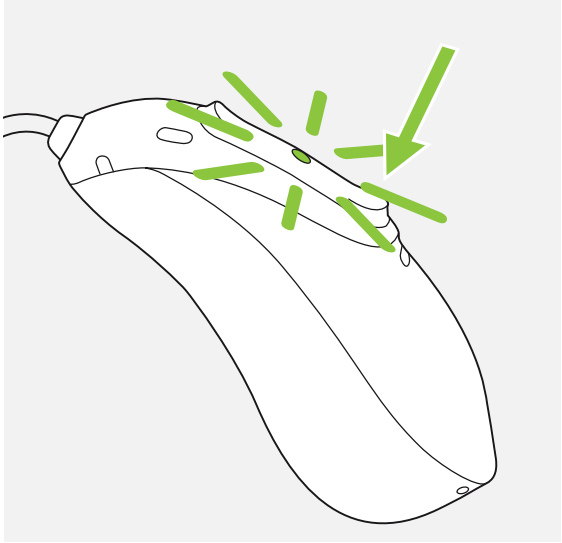
7. Ta av hörapparaten

Fatta tag där slangen är böjd och fäster mot öroninsatsen och dra försiktigt ut den. Ta sedan av hörapparaten från örat.



8. Flerfunktionsknapp

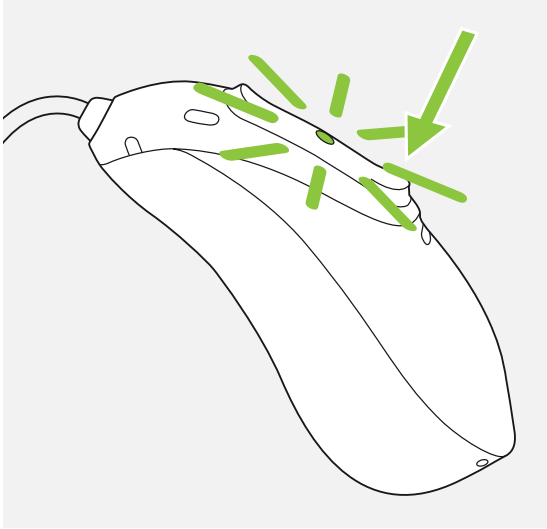
Knappen har flera olika funktioner, men dess primära funktion är som på/av-omkopplare. Tillsammans med din audionom kan du besluta om den också ska kunna användas som volymkontroll och/eller för att byta program. Det står angivet i din individuella bruksanvisning till hörapparaten. Du kan få en utskrift av denna av din audionom.



Om hörapparaten är parkopplad med en Bluetooth®-aktiverad telefon tar en kort tryckning på den övre eller nedre delen av knappen emot ett inkommande samtal medan en lång tryckning avvisar det – se kapitel 13.

9. På/Av

Slå på hörapparaten



Hörapparaten är konfigurerad att slås på automatiskt när den avlägsnas från laddaren. Om denna funktion inte har konfigurerats, håll in den nedre delen av knappen i 3 sekunder tills indikatorljuset blinkar.
Vänta tills det fasta gröna ljuset indikerar att hörapparaten är redo.

Stänga av hörapparaten

Håll in den nedre delen av knappen i 3 sekunder tills det fasta röda ljuset indikerar att hörapparaten är avstängd.

	Blinkar med grönt sken	Hörapparaten är på
	Fast rött sken i två sekunder	Hörapparaten stängs av

ⓘ När du slår på hörapparaten kan du höra en startmelodi.

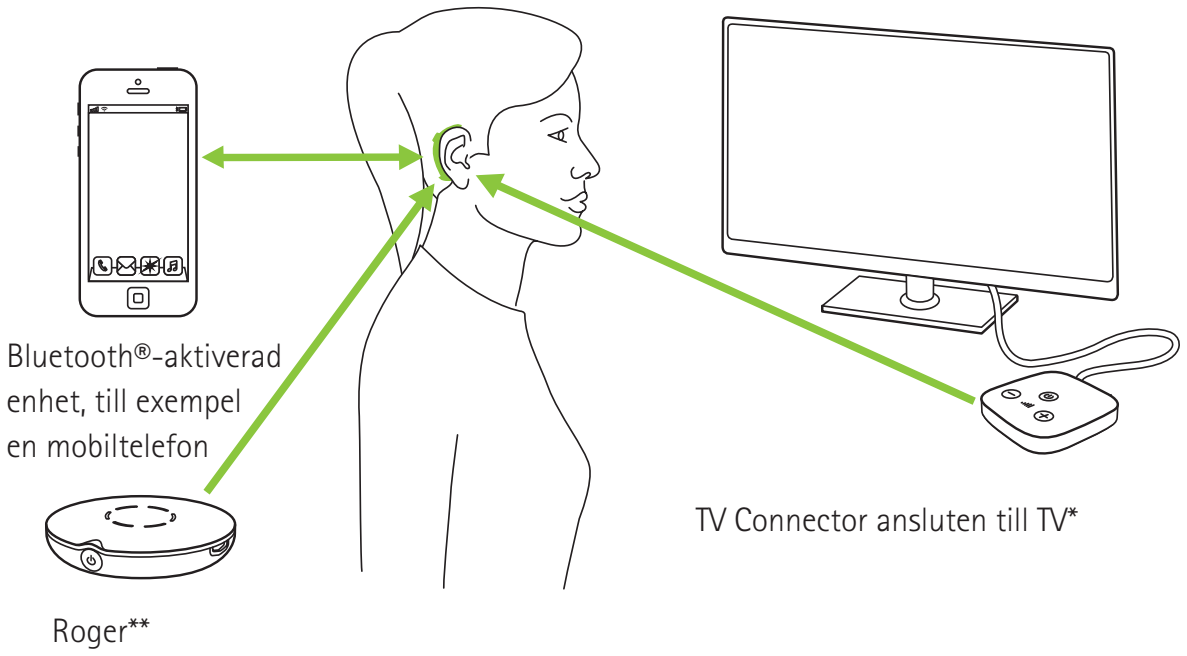
10. Tryckkontroll

Tryckkontroll är endast tillgängligt för modellerna L90 och L70. Vid användning med en enhet med Bluetooth® kan flera funktioner användas med Tryckkontroll, till exempel ta emot/avsluta telefonsamtal, pausa/återuppta streaming och starta/stoppa röstassistenten. Det står angivet i din individuella bruksanvisning till hörapparaten.

Tryck på örats ovansida två gånger för att använda Tryckkontroll.

11. Översikt över anslutningsmöjligheter

Illustrationen nedan visar de anslutningsmöjligheter som finns tillgängliga för din hörapparat.



* TV Connector kan anslutas till valfri ljudkälla, t.ex. en TV, PC eller ett hi-fi-system.

** Det går även att ansluta trådlösa Roger-mikrofoner till dina hörapparater.

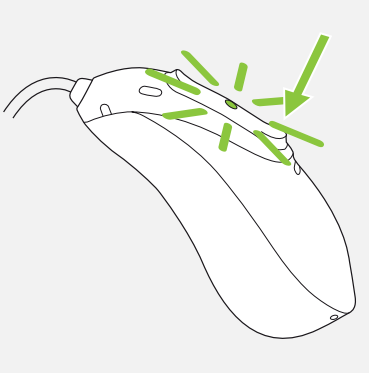
12. Inledande parkoppling

12.1 Inledande parkoppling med en Bluetooth®-aktiverad enhet

ⓘ Parkopplingsproceduren behöver bara genomföras en gång för varje enhet med trådlös Bluetooth-teknik. Efter den inledande parkopplingen kommer dina hörapparater att ansluta till enheten automatiskt. Den första parkopplingen kan ta upp till 2 minuter.

1.
Kontrollera att Bluetooth® är aktiverat på din enhet (t.ex. en telefon) och sök efter Bluetooth®-enheter i menyn för anslutningsinställningar.

2.
Slå på båda hörapparaterna. Nu har du 3 minuter på dig att parkoppla dina hörapparater med din enhet.



3.
Din enhet visar en lista med Bluetooth®-aktiverade enheter. Välj hörapparaten från listan för att parkoppla bägge hörapparaterna samtidigt. Ett pip bekräftar att parkopplingen har lyckats.

ⓘ Mer information om parkoppling för trådlös Bluetooth-teknik som är specifik för några av de mest populära tillverkarna finns på: https://www.phonak.com/se/sv/support.html

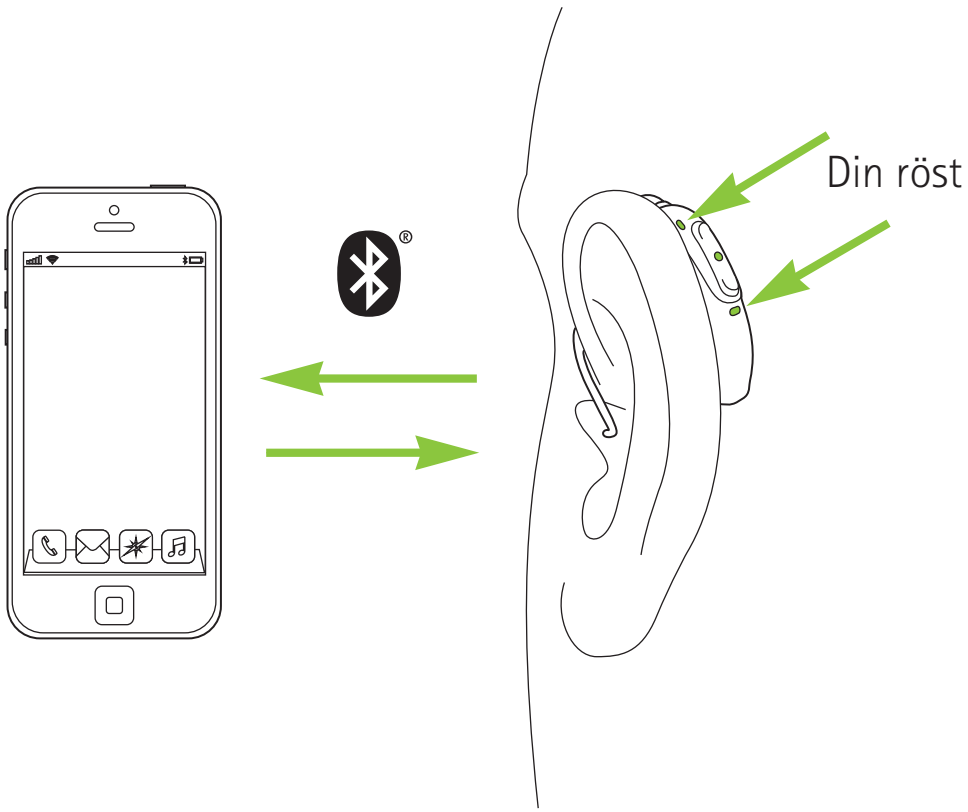
12.2 Ansluta enheten

Efter att dina hörapparater har parkopplats till din enhet, kommer de automatiskt att ansluta igen när de slås på.

ⓘ Anslutningen kvarstår så länge enheten förblir påslagen och inom räckvidd.
ⓘ Din hörapparat kan anslutas till upp till två enheter och parkopplas med upp till åtta enheter.

13. Telefonsamtal

Dina hörapparater ansluter direkt till Bluetooth®-aktiverade telefoner. När de har parkopplats och anslutits till din telefon kan du höra aviseringar, exempelvis om inkommande samtal, och uppringarens röst direkt i dina hörapparater. Telefonsamtal kan genomföras "handsfree", vilket innebär att din röst fångas upp av hörapparatens mikrofoner och överförs till telefonen.

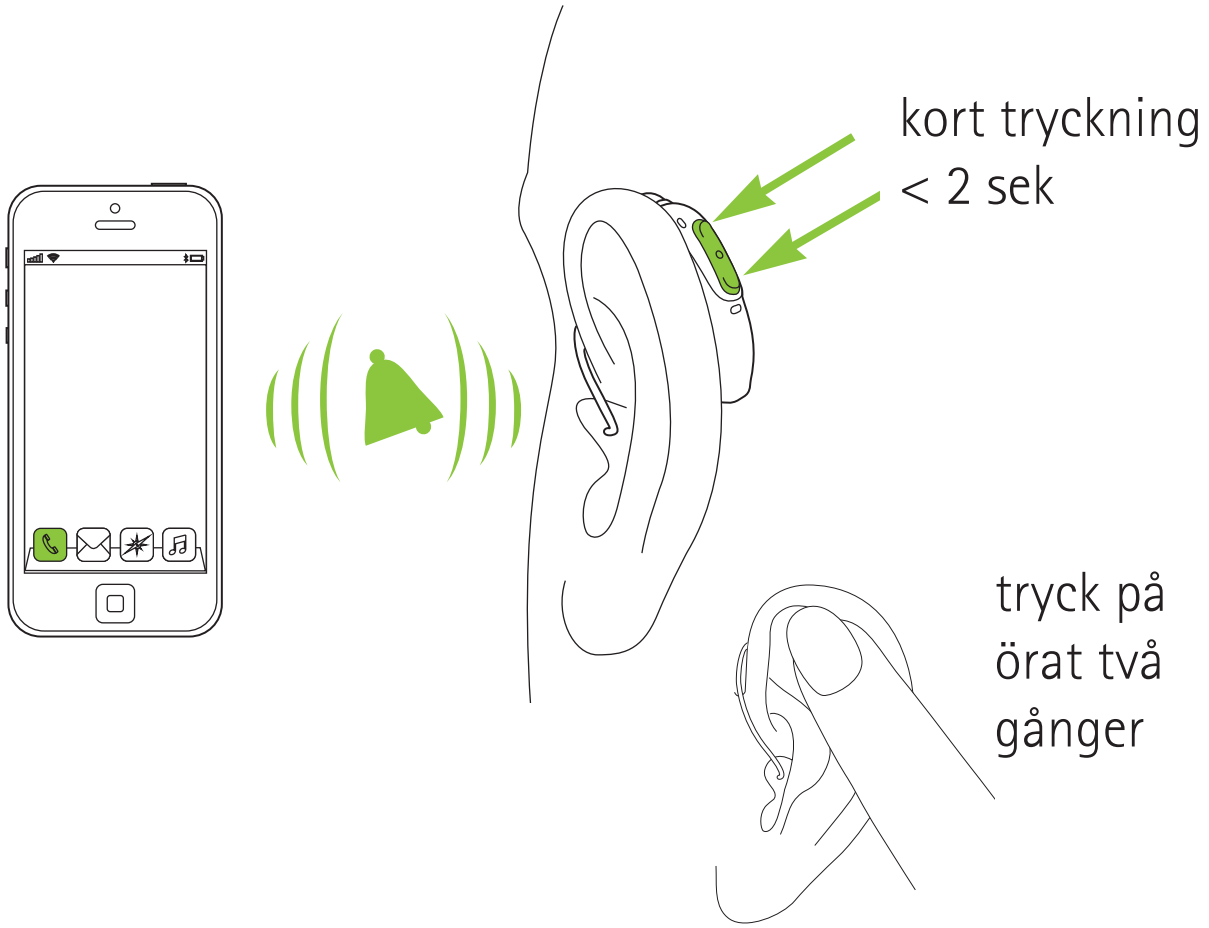


13.1 Ringa ett samtal

Ange ett telefonnummer och tryck på uppringningsknappen. Du hör uppringningstonen i dina hörapparater. Din röst fångas upp av hörapparatens mikrofoner och överförs till telefonen.

13.2 Ta emot ett samtal

När någon ringer till dig hörs en avisering om inkommande samtal i hörapparaterna (t.ex. en ringsignal eller en röstavisering).
Samtalet kan tas emot genom att trycka på örats ovansida två gånger (endast med modellerna L90 och L70), med en kort tryckning på den övre eller nedre delen av flerfunktionsknappen på hörapparaten (kortare än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.

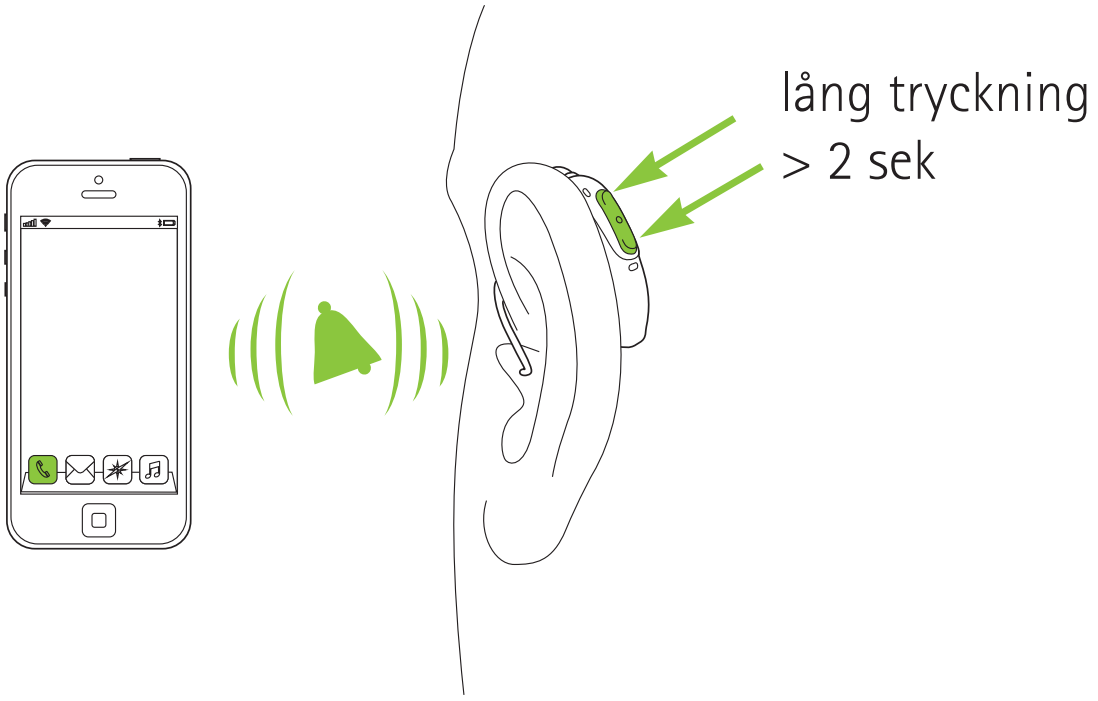


13.3 Avsluta ett samtal

Ett samtal kan avslutas med en lång tryckning på den övre eller nedre delen av flerfunktionsknappen på hörapparaten (längre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon. Med modellerna 90 och 70 kan du även avsluta telefonsamtal genom att trycka på örats ovansida två gånger.

13.4 Avvisa ett samtal

Ett inkommande samtal kan avvisas med en lång tryckning på den övre eller nedre delen av flerfunktionsknappen på hörapparaten (längre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



14. Flygläge

Dina hörapparater fungerar i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger så kräver vissa flygbolag att alla apparater försätts i flygläge. Flygläge inaktiverar inte vanliga hörapparatsfunktioner utan enbart Bluetooth-anslutningsfunktionerna.

14.1 Aktivera flygläge

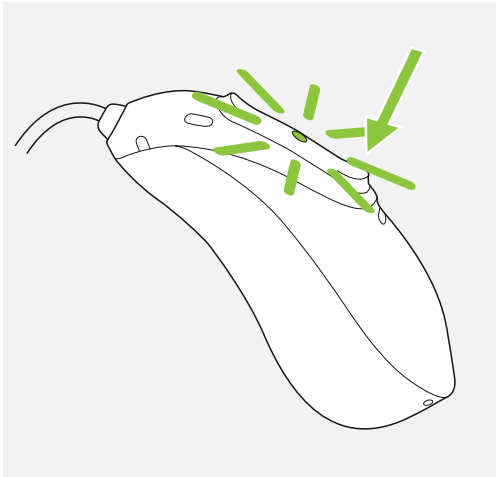
För att inaktivera den trådlösa funktionen och aktivera flygläget i hörapparaten:

1.		Fortsätt till steg två om hörapparaten är avstängd. Om hörapparaten är på, stäng av den genom att hålla in den nedre delen av knappen i 3 sekunder tills indikatorljuset lyser med fast rött sken i 3 sekunder, vilket innebär att hörapparaten stängs av.	
2.		Håll in den nedre delen av knappen. Det gröna indikatorljuset blinkar när hörapparaten startas.	
3.		Håll ner knappen i 7 sekunder tills indikatorljuset lyser med fast orange sken och släpp sedan knappen. Det fasta orange ljuset indikerar att hörapparaten är i flygläge.	

När du är i flygläge kan din hörapparat inte ansluta direkt till din telefon.

14.2 Inaktivera flygläge

För att aktivera den trådlösa funktionen och inaktivera flygläget i hörapparaten:
Slå av och på hörapparaten igen - se kapitel 9.



15. Starta om hörapparaten

Använd den här tekniken om din hörapparat befinner sig i felläge. Detta tar inte bort eller raderar några program eller inställningar.

1.
Håll in den nedre delen av flerfunktionsknappen i minst 15 sekunder. Det har ingen betydelse om hörapparaten är på eller av innan du trycker på knappen. Det avges ingen ljud- eller ljussignal efter de 15 sekunderna.

2.
Sätt hörapparaten i laddaren som är ansluten till en strömkälla och vänta tills indikatorljuset blinkar grönt. Detta kan ta upp till 30 sekunder. Nu kan du använda hörapparaten.

16. Översikt över myPhonak app

Bruksanvisningen finns på
www.phonak.se/myphonakapp.
Du kan även skanna koden:

Installera myPhonak app, för användare av iPhone-enheter

Installera myPhonak app, för användare av smartphones med Android OS

iPhone® är ett varumärke som tillhör Apple Inc. och som har registrerats i USA och andra länder.
iOS® är ett registrerat varumärke eller ett varumärke som tillhör Cisco Systems, Inc. och/eller dess dotterbolag i USA och vissa andra länder.
Android™ är ett varumärke som tillhör Google LLC.

17. Översikt över Roger™

Upplev hörselfunktionen med Roger™

Roger™ har utformats för att göra det lättare att höra i situationer med bakgrundsbuller eller där den som talar befinner sig på avstånd. Mikrofonen fångar upp talarens röst och överför den trådlöst direkt till Roger-mottagarna* i dina hörapparater**. Med den här lösningen kan du delta fullt ut i gruppsamtal i bullriga miljöer, t.ex. vid arbetsmöten och under skolaktiviteter.

För att läsa mer om Roger-teknik och Roger-mikrofoner, besök webbsidan **https://www.phonak.se/roger-solutions** eller skanna QR-koden

* RogerDirect™ kräver att Roger-mottagare installeras på Phonak-hörapparaterna av en audionom.

** Audéo L20-R är inte kompatibel med Roger-produkter

18. Lyssna på offentliga platser (valfritt)

Dina hörapparater har ett telespoleprogram som kan hjälpa dig att höra på olika offentliga platser, exempelvis kyrkor, konserthallar, tågstationer och myndighetsbyggnader.

När du ser den här symbolen finns det ett slingsystem tillgängligt som är kompatibelt med dina hörapparater. Kontakta din audionom för ytterligare information om telespolefunktionen.

Så här använder du ditt telespoleprogam

Du kan komma åt telespoleprogrammet som din audionom har konfigurerat på två sätt.
Direkt åtkomst till telespoleprogrammet är möjligt via en lång tryckning på tryckknappen på din hörapparat.
Alternativt är det möjligt att komma åt telespoleprogrammet via myPhonak app. Se till att du står eller sitter inom det angivna slingsystemområdet, vilket anges med den officiella telespolesymbolen.

19. Drift-, transport- och förvaringsförhållanden

Produkten är utformad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inget annat anges i dessa bruksanvisningar.

Kontrollera att användning, laddning, transport och förvaring av hörapparaten och laddaren sker enligt dessa föreskrifter:

Audéo L R/RT och laddare

	Användning	Laddning	Transport	Förvaring
Temperatur				
Maxområde	+5 °C till +40 °C	+5 °C till +40 °C	-20 °C till +60 °C	-20 °C till +60 °C
Rekommenderat område	+5 °C till +40 °C	+7 °C till +32 °C	0 °C till +20 °C	0 °C till +20 °C
Luftfuktighet				
Maxområde	0 % till 85 % (icke-kondenserande)	0 % till 85 % (icke-kondenserande)	0 % till 70 %	0 % till 70 %
Rekommenderat område	0 % till 60 % (icke-kondenserande)	0 % till 60 % (icke-kondenserande)	0 % till 60 %	0 % till 60 %
Lufttryck	500 hPa till 1 060 hPa	500 hPa till 1 060 hPa	500 hPa till 1 060 hPa	500 hPa till 1 060 hPa

Dessa hörapparater klassificeras som IP68. Det innebär att de är vatten- och dammtåliga och utformade för att klara vardagliga livssituationer. De kan användas i regn, men bör inte sänkas ned helt i vatten eller användas vid duschning, simning eller annan vattenaktivitet. Dessa hörapparater bör aldrig utsättas för klorerat vatten, tvål, saltvatten eller andra vätskor med kemiskt innehåll.

Denna laddare klassificeras som IP21. Det innebär att laddaren är skyddad från vertikalt fallande vattendroppar, t. ex. kondens.

Se till att du laddar hörapparaten regelbundet under långtidsförvaring.

Om enheten har utsatts för lagrings- och transportförhållanden utanför rekommenderade användningsförhållanden behöver du vänta 15 minuter innan du startar enheten.

20. Skötsel och underhåll

Förväntad livslängd:
Hörapparaterna och den kompatibla laddaren har en förväntad livstid på fem år. Apparaterna förväntas vara säkra att använda under denna period.

Kommersiell serviceperiod:
Regelbunden och omsorgsfull skötsel av hörapparaterna och laddaren gör att de kan fungera perfekt under många år. Sonova AG tillhandahåller en serviceperiod på minst fem år efter att respektive hörapparat, laddare och viktiga komponenter har fasats ut ur produktsortimentet.

Använd följande specifikationer som riktlinjer. Mer information om produktsäkerhet finns i kapitel 26.2.

Allmän information

Ta bort hörapparaten från örat innan du använder hårspray eller smink eftersom dessa produkter kan orsaka skador på hörapparaten.

Dina hörapparater är skyddade från vatten, svett och damm under följande förutsättningar:

- Rengör och torka hörapparaten efter exponering för vatten, svett eller damm.
- Hörapparaten används och sköts som beskrivs i den här bruksanvisningen.

⚠ Kontrollera alltid att hörapparaterna och laddaren är torra och rena innan laddning.

Varje dag

Hörapparat: Inspektera öroninsatsen avseende öronvax och fuktrester och rengör ytorna med en luddfri trasa. Använd aldrig rengöringsmedel, t.ex. hushållsrengöringsmedel och tvål, för att rengöra hörapparaten. Det är inte rekommenderat att skölja med vatten. Om du behöver rengöra hörapparaten grundligt kan du be din audionom om råd och information om filter eller torkningsmetoder.

Laddare: se till att laddarinsatserna är rena och rengör ytan med en luddfri duk. Använd aldrig rengöringsmedel, t.ex. hushållsrengöringsmedel och tvål, för att rengöra din laddare.

Varje vecka

Hörapparat: Rengör öroninsatsen med en mjuk, fuktig trasa eller med en särskild rengöringsduk för hörapparater. För mer detaljerade anvisningar för underhåll, fråga din audionom. Rengör hörapparatens laddningskontakter med en mjuk, fuktig trasa.

Laddare: Ta bort damm eller smuts från laddarinsatserna med en luddfri duk.

⚠ Se alltid till att laddaren är bortkopplad från elnätet före rengöring.

21. Byta vaxfilter

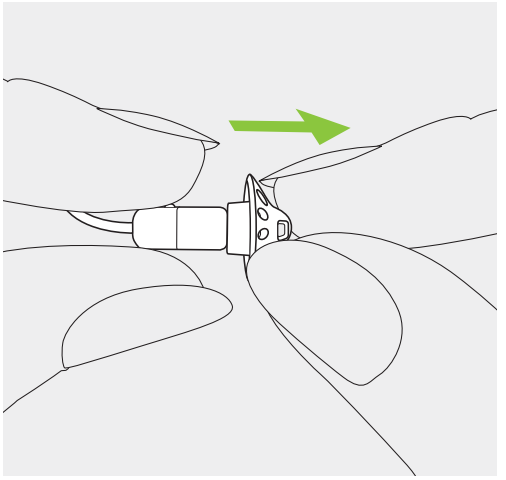
Hörapparaten har ett vaxfilter som skyddar hörtelefon mot skador orsakade av öronvax.

Vi föreslår att vaxfiltret kontrolleras regelbundet och byts ut när det ser smutsigt ut, eller när hörapparatens ljudstyrka eller ljudkvalitet har försämrats. Vaxfiltret bör bytas ut var fjärde till åttonde vecka på en vanlig hörtelefon och en gång i veckan på ActiveVent™-hörtelefonen.

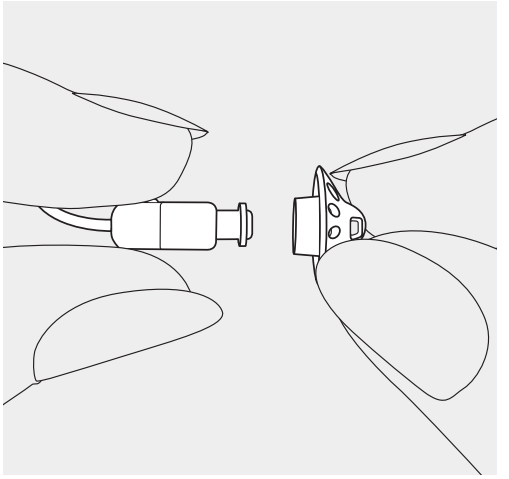
21.1 Vanlig hörtelefon med dome

21.1.1 Ta bort öroninsatsen från hörtelefonen

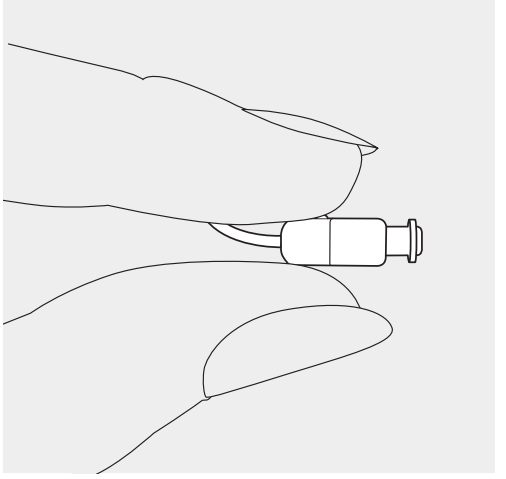
1.
Ta bort öroninsatsen från hörtelefonen genom att hålla hörapparaten i ena handen och öroninsatsen i den andra.



2.
Dra försiktigt i öroninsatsen så att den lossnar.

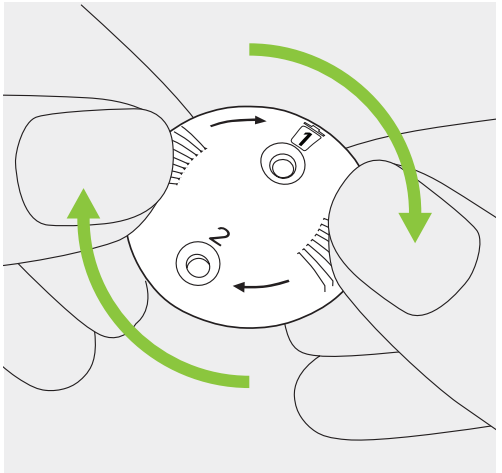


3.
Rengör hörtelefonen med en luddfri duk.

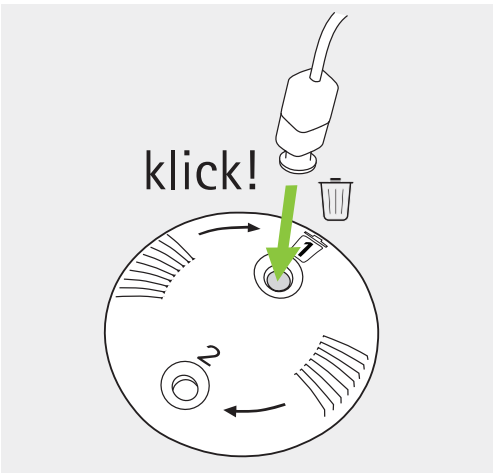


21.1.2 Byta vaxfilter med CeruShield™ Disk

1.
Rotera försiktigt CeruShield Disk i riktningen som indikeras av pilarna tills en ledig öppning visas under soptunneikonen.

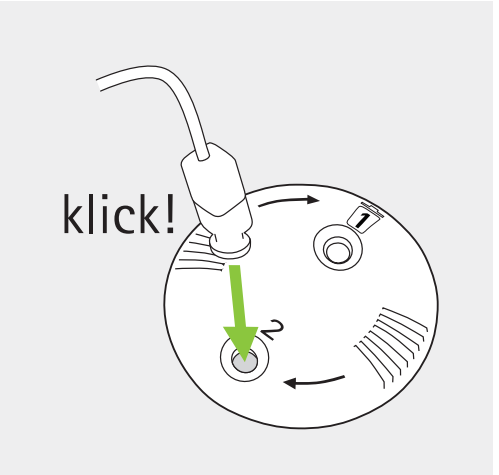


2.
För att avlägsna ett använt vaxfilter, för försiktigt in hörtelefonen i den lediga öppningen (under soptunneikonen) tills du hör ett klick. Det använda vaxfiltret stannar kvar i disken när du lyfter bort hörtelefonen.



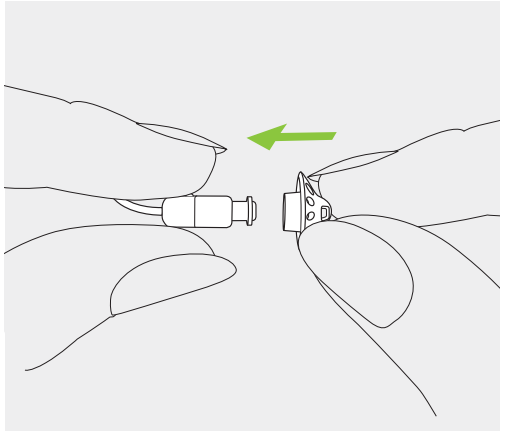
3.

För att sätta i ett nytt vaxfilter, för försiktigt in hörtelefonen i öppningen där det nya vaxfiltret syns (mittemot soptunneikonen) tills du hör ett klick. Lyft bort hörtelefonen från disken. Det nya vaxfiltret är nu infört i hörtelefonen.

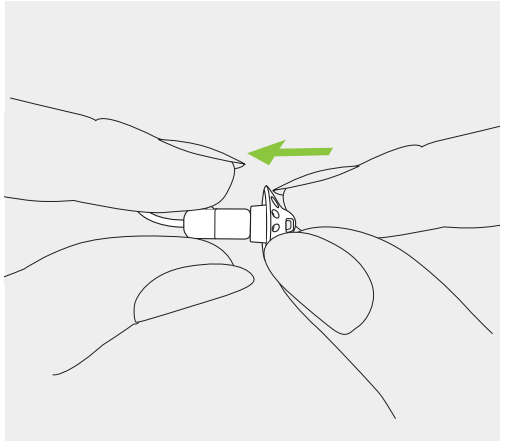


21.1.3 Fästa öroninsatsen till hörtelefonen

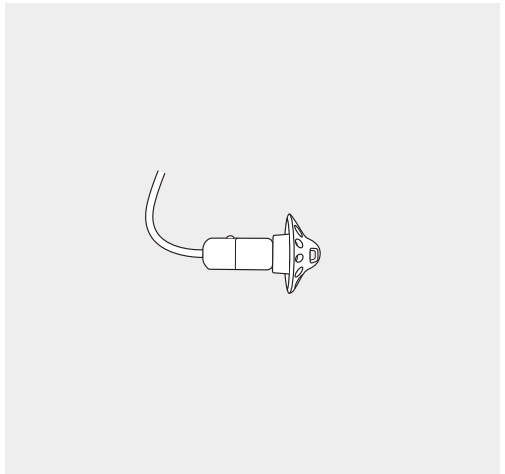
1.
Håll hörtelefonen i ena handen och öroninsatsen i den andra.



2.
Skjut öroninsatsen över ljudutgången på hörtelefonen.



3.
Hörtelefonen och öroninsatsen bör passa ihop perfekt.



21.2 ActiveVent™-hörtelefon med SlimTip

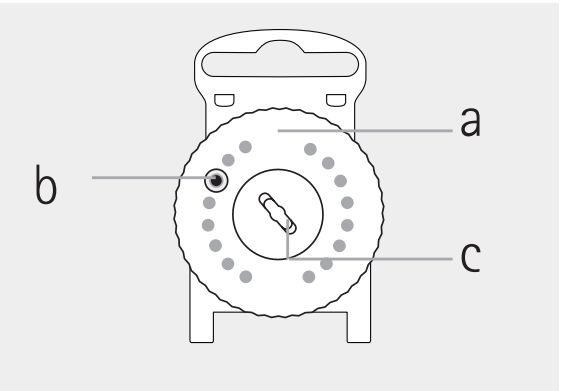
21.2.1 Förklaring av delar

1. Vaxfilterbehållare

a) roterande disk

b) nytt filter

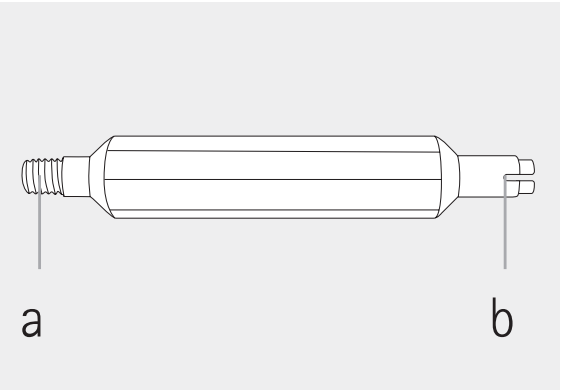
c) behållaröppning för använda filter



2. Verktyg för filterbyte

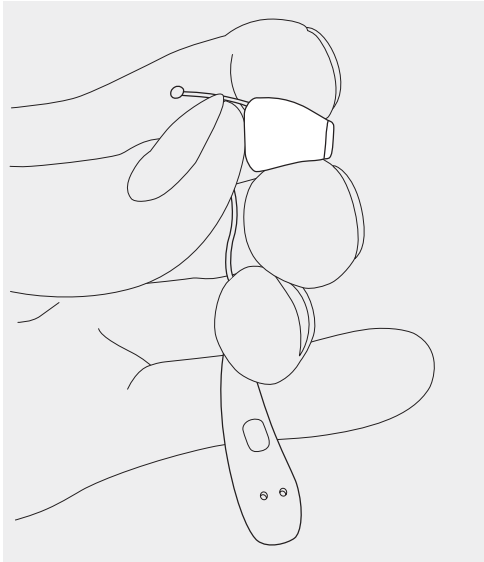
a) skruvände för att ta loss använt filter

b) gaffelände för att sätta in nytt filter

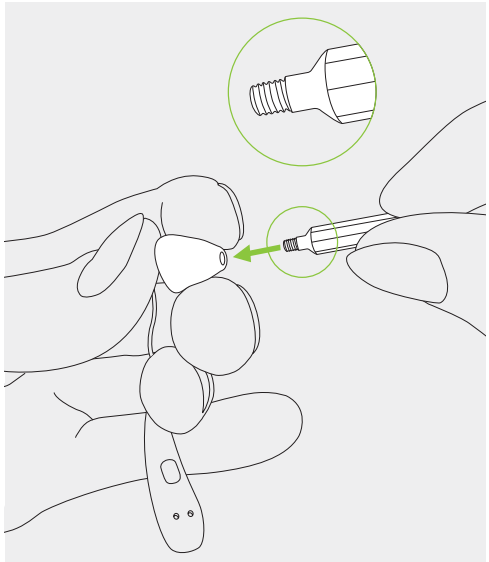


21.2.2 Ta bort det använda vaxfiltret (HF3-filter)

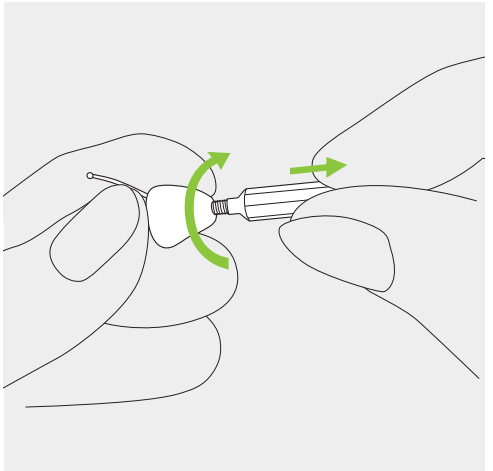
1.
Håll i öroninsatsen ordentligt med hörtelefonens bakre del mot fingret.



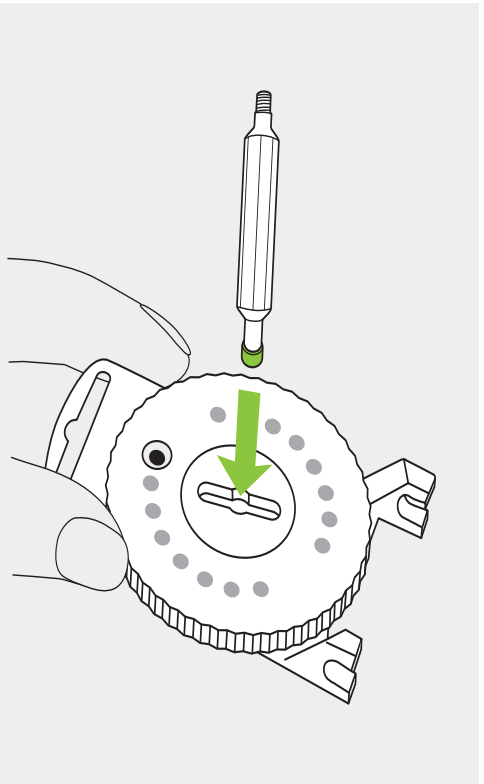
2.
Sätt i skruvänden på HF-3-verktyget i hörapparatens hörtelefon.



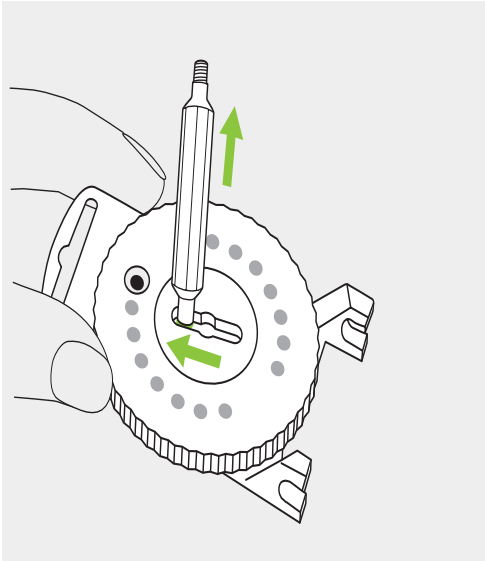
3.
Vrid verktyget medurs tills du känner ett motstånd.
Dra ut verktyget ur hörtelefonen med det använda vaxfiltret fäst i änden.



4.
Sätt det använda vaxfiltret i öppningen i mitten av vaxfilterbehållaren.

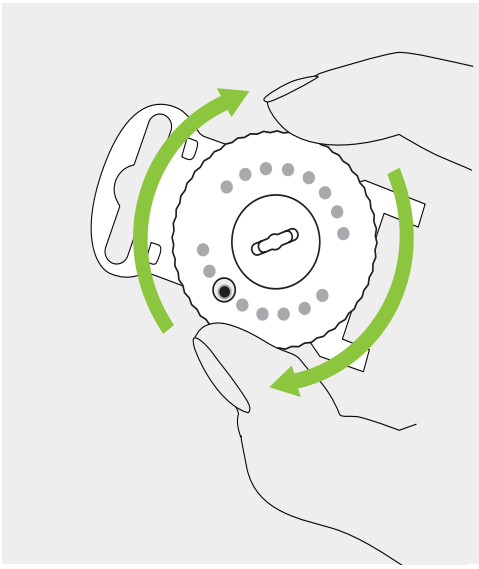


5.
Skjut verktyget mot någon av sidorna på öppningen. Lyft upp verktyget och lämna det använda vaxfiltret i öppningen.

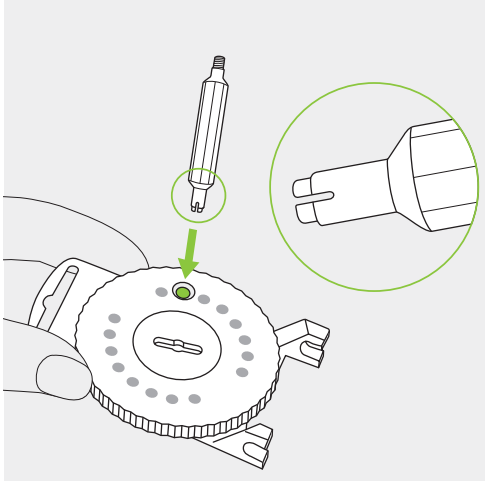


21.2.3 Sätta i ett nytt vaxfilter

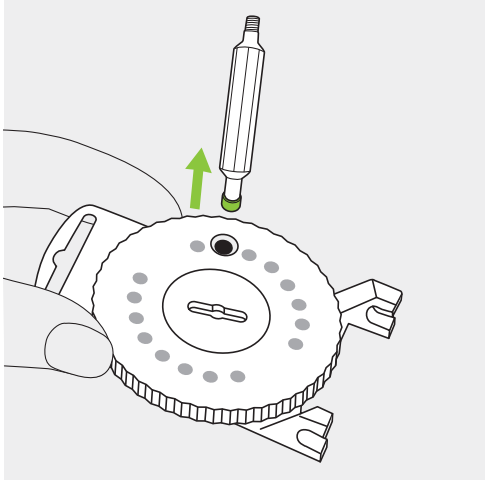
1.
Borsta bort eventuell smuts när du har tagit bort det använda vaxfiltret från hörapparatens hörtelefon. Vrid disken på vaxfilterbehållaren tills ett nytt vaxfilter syns i diskens fönster.



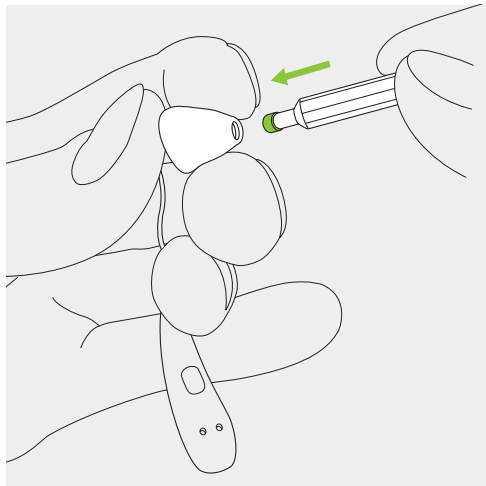
2.
Använd nu den motsatta änden av verktyget (dvs. gaffeländen) för att plocka upp ett nytt vaxfilter.



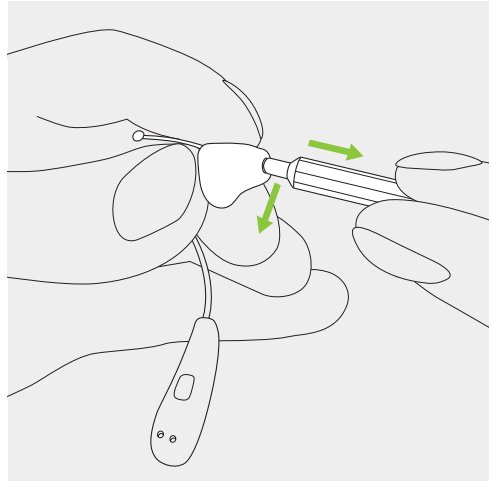
3.
Tryck gaffeländen av verktyget nedåt och dra den uppåt



4.
Sätt i det nya vaxfiltret i hörapparatens hörtelefon.
Se till att hålla hörtelefonens bakre del mot fingret.



5.
När det nya filtret har placerats ordentligt i hörtelefonen lyfter du bort verktyget i en något lutad vinkel.
Sätt tillbaka verktyget på vaxfilterbehållaren.



22. Service och garanti

Nationell garanti

Fråga audionomen där du köpte din hörapparat och laddare om de garantivillkor som gäller i ditt land.

Internationell garanti

Sonova AG erbjuder ett års begränsad internationell garanti som gäller från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti täcker fabrikationsfel och materialdefekter i själva hörapparaten respektive laddarna, men inte tillbehör som t ex ledningar, öroninsatser eller externa hörtelefoner. Garantin är endast giltig om inköpsbevis uppvisas.

Den internationella garantin påverkar inte några lagstadgade rättigheter du kan ha enligt gällande lagstiftning i ditt land som reglerar försäljningen av konsumentprodukter.

Garantibegränsningar
Garantin täcker inte skador som beror på felaktigt handhavande eller skötsel, exponering för kemikalier eller för stor belastning. Skador som orsakats av tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad upphäver garantin. Denna garanti gäller inte eventuella tjänster, som utförts av en audionom på hörcentralen.

Serienummer
Hörapparat vänster sida: _____
Hörapparat höger sida: _____

Laddare: _____

Inköpsdatum: _____

Legitimerad audionom (stämpel/signatur):

_____

23. Information om överensstämmelse

Europa:

Överensstämmelsedeklaration för hörapparaten

Härmed intygar Sonova AG att denna produkt uppfyller kraven i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745 och även Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten om EU:s överstämmelsedeklaration kan erhållas från tillverkaren eller den lokala Phonak-representanten vars adress finns i listan på www.phonak.com/com/en/certificates (Phonaks internationella kontor).

Australien/Nya Zeeland:

R-NZ

Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien.

Efterlevnadsmärkningen R-NZ är för radioprodukter som erbjuds på den nya zeeländska marknaden under konformitetsnivån A1.

De trådlösa modellerna som listats på sidan 2 är certifierade enligt:

Phonak Audéo L-R (90/70/50/30/20)
Phonak Audéo L-RT (90/70/50/30)
Phonak Audéo L-R/RT Trial

USA	**FCC ID:** KWC-MRP
Kanada	**IC:** 2262A-MRP

Anmärkning 1:
Denna enhet uppfyller Del 15 i FCC-reglerna och RSS-210-reglerna i Industry Canada. Användning sker under två förutsättningar:
1) att denna enhet inte orsakar skadliga störningar, och
2) att denna enhet måste klara av alla störningar, inklusive sådana störningar, som kan orsaka oönskade effekter.

Anmärkning 2:
Ändringar eller modifieringar som utförs på denna enhet och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG kan leda till att FCC-behörigheten att använda denna enhet blir ogiltig.

Anmärkning 3:
Denna enhet är testad och har befunnits vara i överensstämmelse med begränsningarna för digitala enheter i klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna och ICES-003 i Industry Canada. Begränsningarna är satta för att ge ett skäligt skydd mot skadliga störningar när enheten används i en bostadsmiljö. Enheten genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt bruksanvisningen,

orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det går emellertid inte att garantera att det inte kommer att inträffa störningar i en viss installation. Om enheten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att enheten stängs av och sätts på, bör användaren försöka korrigera störningarna på något/några av följande sätt:

- Vrid eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan enheten och mottagaren.
- Anslut enheten till ett eluttag, som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för att få hjälp.

Radioinformation om din trådlösa hörapparat	
Antenntyp	Återgivande slingantenn
Driftfrekvens	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Effekt	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Räckvidd	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-läge
Profiler som stöds	HFP (Handsfreeprofil), A2DP

Emissionsstest	Överensstämmelse	Vägledning om elektromagnetisk miljö
RF-emission CISPR 11	Grupp 2 Klass B	Den medicintekniska apparaten använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är dess RF-emission väldigt låga och orsakar sannolikt inga störningar för närliggande elektronisk utrustning
Harmoniska emissioner	Överensstämmer	
Spännings-fluktueringar/ flimmeremission	Överensstämmer	

Uppfyller kraven i standarderna för emission och immunitet

Emissionsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11
	CISPR32
	CISPR25
	EN 55025

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1
	ISO 7637-2

24. Information och symbolförklaring

CE XXXX	Med CE-märkningen bekräftar Sonova AG att denna produkt – inklusive tillbehör – uppfyller kraven i Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745 samt Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Siffrorna efter CE-symbolen motsvarar koden för det certifierade organ som konsulterats enligt ovannämnda direktiv och förordning.
	Denna symbol innebär att produkterna som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller kraven för en tillämpad del av typ B enligt EN 60601-1. Hörapparatens yta specificeras som tillämpad del av typ B.
	Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten, enligt definitionen i Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745.

	Anger det datum då den medicintekniska enheten tillverkades
EC REP	Indikerar en behörig representant inom den Europeiska gemenskapen. EC REP anger också importör till Europeiska unionen.
	Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information som finns i denna bruksanvisning.
	Denna symbol anger att det är viktigt att användaren uppmärksammar relevanta varningar i bruksanvisningen.
	Denna symbol anger att det är viktigt att användaren uppmärksammar aktuella varningsmeddelanden om batterier i de här bruksanvisningarna.

ⓘ	Viktig information för hantering och produktsäkerhet.
FC	Den här symbolen visar att den elektromagnetiska störningen från enheten är under gränsvärden som har godkänts av US Federal Communications Commission.
	Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien

Bluetooth®	Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken, som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Sonova AG sker på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
Segurança NCC	Märkningen för efterlevnadsidentifiering anger att enheten uppfyller de brasilianska kraven på efterlevnad för utrustning inom hälsoövervakningssystem. OCP anger det certifierande organet.
	Japansk märkning för certifierad radioutrustning.

SN	Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinsk enhet kan identifieras.
REF	Anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras.
MD	Indikerar att enheten är en medicinteknisk enhet.
	Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information i sin bruksanvisning.
IP68	Skydd mot inträngande vätska. IP68 indikerar att hörapparaten är vattenskyddad och dammtät. Den har blivit godkänd i test där den varit kontinuerligt nedsänkt i 1 meter djupt sötvatten under 60 minuter, samt förvarats i en dammkammare i åtta timmar, enligt föreskrifter för standarden IEC60529.

IP21	IP-klass = Kapslingsklassning. Kapslingsklass IP21 innebär att enheten är skyddad mot fasta främmande föremål på 12,5 mm och större. Skyddad mot vertikalt fallande vattendroppar.
	Temperatur under transport och förvaring: –20 °C till +60 °C
70% 0%	Luftfuktighet vid transport och förvaring: 0 % till 70 %, om ej i bruk. Se instruktionen i kapitel 25.2 om att torka hörapparaten efter användning.
	Lufttryck under drift, transport och förvaring: 500 hPa till 1060 hPa
	Bör hållas torr under transport.

	Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att denna hörapparat och laddare inte får kasseras bland vanligt hushållsavfall. Lämna förbrukade eller ej använda hörapparater och laddare till återvinningsställe för elektroniskt avfall eller lämna hörapparaten och laddaren till din audionom för återvinning. Rätt avfallshantering skyddar miljön och hälsan

Symbolerna är endast tillämpliga för europeisk strömförsörjning

	Strömkälla med dubbel isolering.
	Enheten är endast avsedd för inomhusbruk.
	Säkerhetsisolerande transformator, kortslutningssäker.

25. Felsökning

Problem	Orsaker
Hörapparaten fungerar ej	Hörtelefonen/öroninsatsen är blockerad
	Hörapparaten är avstängd
	Batteriet är helt urladdat
Visslande ljud från hörapparaten	Hörapparaten är inte korrekt insatt i örat
	Öronvax i hörselgången
Hörapparatens ljud är för starkt	Volymen är för stark
Hörapparatens ljud förvrängs eller är inte starkt nog	Volymen är för låg
	Lågt batteri
	Hörtelefonen/öroninsatsen är blockerad
	Hörseln har förändrats
Hörapparaten piper två gånger	Indikation för lågt batteri
Hörapparaten startar ej	Batteriet är helt urladdat
	Knappen inaktiverades av misstag genom att den hölls in längre än 15 sekunder.
Indikatorljuset på hörapparaten tänds inte när hörapparaten placeras i laddningsspåren	Hörapparaten är inte korrekt insatt i laddaren
	Hörapparatens batteri är helt urladdat

Lösningar
Rengör hörtelefonens/öroninsatsens öppning
Håll ner den nedre delen av flerfunktionsknappen i 3 sekunder (kapitel 9)
Ladda hörapparaten (kapitel 4)
Sätt in hörapparaten korrekt (kapitel 6)
Rådgör med din audionom eller läkare
Minska volymen om volymkontroll finns tillgänglig (kapitel 8)
Öka volymen om volymkontroll finns tillgänglig (kapitel 8)
Ladda hörapparaten (kapitel 4)
Rengör hörtelefonens/öroninsatsens öppning
Kontakta din audionom
Ladda hörapparaten (kapitel 4)
Ladda hörapparaten (kapitel 4)
Upprepa steg två i omstartsprocessen (kapitel 15)
Sätt hörapparaten korrekt i laddaren (kapitel 4)
Vänta tre timmar efter att hörapparaten placerats i laddaren, oavsett vad LED-lampan visar

Problem	Orsaker
Indikatorljuset på hörapparaten lyser med ett fast rött sken när hörapparaten är placerad i laddaren	Hörapparaten är utanför sitt temperaturområde
	Defekt batteri
Indikatorljuset på hörapparaten släcks när hörapparaten avlägsnas från laddaren	Funktionen "Automatiskt på" är inaktiverad
Hörapparat med ActiveVent™-hörtelefon fungerar inte ordentligt	Ventilation i fel läge (t.ex. stängd)
	Vax
	Annat
ActiveVent™-hörtelefonen sitter löst i öroninsatsen eller har fullständigt lossnat från öroninsatsen	Hörtelefonen har lossnat från öroninsatsen (t.ex. vid byte av vaxfilter)
Hörapparatens indikatorljus fortsätter att lysa med ett fast grönt sken när den avlägsnats från laddaren	Hörapparatens indikatorljus lyste rött när hörapparaten placerades i laddaren
Batteriet varar inte hela dagen	Förkortad batteritid

Lösningar
Värm upp eller kyl ner hörapparaten. Temperaturområdet för drift är +5 °C till +40 °C
Kontakta din audionom
Starta hörapparaten (kapitel 9)
Starta om hörapparaten genom att stänga av den och sedan starta den igen
Rengör hörtelefonens öppning och/eller byt vaxfilter (kapitel 21.2)
Kontakta din audionom
Tryck tillbaka hörtelefonen i öroninsatsen. Kontakta din audionom om hörtelefonen fortfarande är lös.
Starta om hörapparaten (kapitel 15)
Kontakta din audionom. Batteriet måste eventuellt bytas

Problem	Orsaker
Telefonsamtalsfunktionen fungerar inte	Hörapparaten är i flygläge
	Hörapparaten är inte parkopplad med telefonen
Laddningen startar inte (men indikatorljuset runt laddarens USB-port lyser grönt när laddaren är ansluten till eluttaget.)	Hörapparaten är inte korrekt insatt i laddaren

ⓘ Kontakta din audionom om problemet kvarstår.

Se https://www.phonak.com/se/sv/support.html för ytterligare information.

Lösningar
Stäng av hörapparaten och slå på den igen (kapitel 14.2)
Parkoppla hörapparaten med telefonen (kapitel 12)
Sätt hörapparaten korrekt i laddaren (kapitel 4.1)

26. Viktig säkerhetsinformation

Läs relevant säkerhetsinformation och information om begränsad användning på följande sidor innan du använder hörapparaten.

Avsedd användning
Det avsedda användningsområdet för hörapparater är att förstärka och överföra ljud till öronen och därmed kompensera för nedsatt hörsel.

Funktionen Phonak Tinnitusbalans är avsedd för personer med tinnitus som också vill ha förstärkning. Funktionen ger extra ljudstimulering som kan distrahera användarens uppmärksamhet från tinnitusljudet.

Laddarna är avsedda att ladda batteriet i den uppladdningsbara hörapparaten.

Avsedd patientgrupp:
Hörapparater: Den här hörapparaten är avsedd för patienter med lätt till mycket grav hörselnedsättning, ensidig och bilateral, från 12 års ålder. Programvarufunktionen för tinnitus är avsedd för patienter med kronisk tinnitus från 18 års ålder.

Laddare: Den avsedda patientpopulationen är användare av kompatibla hörapparater

Avsedd användare:
Hörapparater: Avsedda för personer med hörselnedsättning som använder hörapparat och deras vårdgivare. En audionom ansvarar för att anpassa hörapparaten.
Laddare: Avsedda för personer med hörselnedsättning som använder en kompatibel hörapparat och deras vårdgivare eller audionom

Indikationer:
Allmänna kliniska indikationer för användning av hörapparater, laddare och Tinnitusbalans är:
Hörselnedsättning

- Ensidig eller bilateral
- Konduktiv, sensorineural eller blandad
- Lätt till mycket grav

Förekomst av kronisk tinnitus (endast för hörapparater med Tinnitusbalans)

Kontraindikationer:
Allmänna kliniska kontraindikationer för att använda hörapparat och tinnitusfunktionen är:

- Hörselnedsättningen ligger inte inom hörapparatens anpassningsområde (dvs. förstärkning, frekvenssvar)
- Akut tinnitus (< tre månader efter att den har uppstått)
- Deformation av örat (dvs. avsaknad av hörselgång, avsaknad av ytteröra)
- Neural hörselnedsättning (dvs. retrokokleär påverkan såsom avsaknad av eller icke-viabel hörselnerv)

Laddare: Observera att kontraindikationerna inte härrör från laddaren, utan från de kompatibla hörapparaterna.

De huvudsakliga kriterierna för remiss av en patient för ett medicinskt eller annat specialistutlåtande och/eller behandling är följande:

- Synlig medfödd eller förvärvad deformering av örat;
- Historik med aktivt dränage från örat under de senaste 90 dagarna;
- Historik med plötslig eller snabbt progredierande hörselnedsättning i ett eller båda öronen under de senaste 90 dagarna;

- Akut eller kronisk yrsel;
- Audiometriskt ledningshinder som är lika med eller större än 15 dB vid 500 Hz, 1 000 Hz och 2 000 Hz;
- Synliga tecken på betydande ansamling av öronvax eller främmande material i hörselgången;
- Smärta eller obehag i örat;
- Onormalt utseende på trumhinnan och hörselgången såsom:
    - Inflammation i den yttre hörselgången
    - Perforerad trumhinna
    - Andra abnormiteter som audionomen anser är av medicinsk oro

Särskild försiktighet bör iakttas vid val och anpassning av en hörapparat vars maximala ljudtrycksnivå överskrider 132 decibel (dB), eftersom det finns en risk för att hörapparatanvändarens återstående hörsel försämras. (Detta gäller endast för hörapparater med en maximal ljudtryckskapacitet på över 132 dB).

Audionomen kan besluta att remiss inte är lämpligt eller i patientens intresse när följande gäller:

- När det finns tillräckligt med bevis för att tillståndet har undersökts fullständigt av en läkare och eventuell behandling har tillhandahållits;
- Tillståndet har inte förvärrats eller förändrats avsevärt sedan föregående utredning och/eller behandling.
- Om patienten har fattat ett informerat och kompetent beslut att inte följa rådet att uppsöka läkare, är det tillåtet att fortsätta rekommendera lämpliga hörapparater med följande överväganden:
    - Rekommendationen kommer inte att medföra några negativa effekter på patientens hälsa eller allmänna välbefinnande.
    - Journalen bekräftar att alla nödvändiga överväganden i patientens intresse har gjorts.

Om det krävs enligt lag har patienten undertecknat en ansvarsfriskrivning för att bekräfta att rådet om remiss inte har godtagits genom ett informerat beslut.

Klinisk fördel:
Hörapparat: förbättring av taluppfattning
Tinnitusbalans: funktionen Tinnitusbalans ger extra ljudstimulering som kan distrahera användarens uppmärksamhet från tinnitusljudet.
Laddare: Själva laddaren ger ingen direkt klinisk fördel. En indirekt klinisk fördel är att laddaren möjliggör för den överordnade enheten (uppladdningsbar hörapparat) att uppnå sin avsedda användning.

Biverkningar:
Fysiologiska biverkningar av hörapparater, såsom tinnitus, yrsel, ansamling av öronvax, för stort tryck, svettning eller fukt, blåsor, klåda och/eller utslag, en känsla av instängdhet eller att örat är igentäppt och deras konsekvenser som huvudvärk och/eller öronsmärta, kan åtgärdas eller reduceras av audionomen.

Konventionella hörapparater kan utsätta patienter för högre ljud, vilket kan leda till tröskelförskjutningar i frekvensområdet som påverkas av akustiskt trauma.
Laddare: Observera att bieffekter inte gäller laddaren, utan den kompatibla hörapparaten.

Hörapparaten är lämplig för hemvårdsmiljöer. Tack vare att den är så portabel är det möjligt att använda den i professionella vårdmiljöer, till exempel läkarmottagningar, tandläkarmottagningar osv.

En hörapparat återställer inte vanlig hörsel och förebygger eller förbättrar heller inte en hörselnedsättning till följd av organiska orsaker. Om man använder sin hörapparat sällan är det svårt att dra nytta av alla dess fördelar till fullo. Att använda hörapparat är bara en del av hörselhabiliteringen och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktioner i läppavläsning.
Återkoppling, dålig ljudkvalitet, för starka eller för svaga ljud, felaktig anpassning eller problem vid tuggande eller

sväljning kan åtgärdas eller förbättras vid finjusteringen under anpassningen av din audionom.
Alla allvarliga incidenter som inbegriper hörapparaten ska rapporteras till audionomen och behörig tillsynsmyndighet. En allvarlig incident definieras som en incident som direkt eller indirekt har orsakat, kan ha orsakat eller kan komma att orsaka något av de följande:

a) dödsfall hos patienten, användaren eller en annan person
b) tillfällig eller permanent försämring av patienten, användaren eller en annan persons hälsotillstånd
c) ett allvarligt hot mot allmänhetens hälsa

Kontakta tillverkaren eller en representant för att rapportera en oväntad incident eller händelse.

26.1 Varningar

⚠ De laddningsbara hörapparaterna innehåller litium-jon-batterier som kan medtas på flygplan som handbagage. Hörapparaterna kan inte placeras i det incheckade bagaget utan endast i handbagaget.

⚠ Dina hörapparater fungerar i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna sätts i flygläge, se kapitel 14.

⚠ Hörapparaterna (programmerade speciellt för varje hörselnedsättning) får endast användas av den avsedda personen. De får inte användas av någon annan person, eftersom det skulle kunna skada hörseln.

⚠ Ändringar eller modifieringar som utförs på hörapparaten och laddaren och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG är inte tillåtna. Sådana ändringar kan orsaka skador på örat eller hörapparaten

⚠ Använd inte hörapparaten och medföljande laddare i explosionsfarliga områden (gruvor eller industriområden med risk för explosioner, syrerika miljöer eller områden där brandfarliga ämnen hanteras) eller där användning av elektronisk utrustning är förbjuden. Enheten är inte ATEX-certifierad.

⚠ Om du får ont i eller bakom örat, om det blir inflammerat eller om hudirritation och vaxproppar uppstår bör du kontakta din audionom eller läkare.

⚠ Titanskalen i i-örat apparater och öroninsatser kan innehålla små mängder akrylat från lim. Detta kan orsaka en allergisk reaktion på huden hos personer som är känsliga mot detta ämne. Sluta använda apparaten omedelbart om du får en allergisk reaktion, och rådfråga en audionom eller läkare.

⚠ Mycket sällan kan det hända att en dome blir kvar inne i hörselgången, när du tar bort ljudslangen från örat. Om domen mot förmodan skulle fastna i hörselgången bör du uppsöka läkare för att ta bort den på ett säkert sätt.

⚠ Lyssningsprogram i riktmikrofonläge reducerar bakgrundsbuller. Var uppmärksam på att varningssignaler eller buller som kommer bakifrån, t.ex. från bilar, dämpas helt eller delvis.

⚠ Den här hörapparaten är inte avsedd för barn under 36 månader. Av säkerhetsskäl bör barn och personer med kognitiva funktionshinder inte använda denna enhet utan att vara under uppsyn. Hörapparaten är liten och innehåller små delar. Lämna inte barn och personer med kognitiva funktionshinder utan uppsyn med denna hörapparat. Om hörapparaten eller någon del sväljs bör du kontakta läkare eller sjukhus omedelbart eftersom de kan orsaka kvävning!

⚠ Följande gäller endast för personer med aktiv implanterbar medicinsk utrustning (dvs. pacemakers, defibrillatorer, osv.):

- Håll den trådlösa hörapparaten och laddningsenheten minst 15 cm från det aktiva implantatet. Om du upplever störningar, använd inte den trådlösa hörapparaten och kontakta tillverkaren av det aktiva implantatet. Observera att störningar även kan orsakas av kraftledningar, elektrostatisk urladdning, metalldetektorer, osv.
- Håll magneter (dvs. batterihanteringsverktyg, EasyPhone-magnet, osv.) minst 15 cm från det aktiva implantatet.

⚠ Utrustningen bör inte användas intill eller staplad på annan utrustning, eftersom detta kan leda till felaktig funktion. Om detta är nödvändigt ska denna utrustning och den andra utrustningen observeras så att de fungerar korrekt.

⚠ Användning av andra tillbehör, omvandlare eller kablar än de som har godkänts av tillverkaren av utrustningen kan leda till ökad elektromagnetisk immunitet hos utrustningen, vilket kan leda till att den inte fungerar korrekt.

⚠ Portabla RF-kommunikationssystem (inklusive tillbehör som antennkablar och externa antenner) bör inte användas inom 30 cm från någon del av hörapparaterna och laddaren, inklusive kablar som har specificerats av tillverkaren. Annars kan utrustningen fungera sämre.

⚠ Hörapparater ska inte utrustas med domer/vaxfiltersystem när de används av klienter med perforerade trumhinnor, inflammerade hörselgångar eller av annan orsak exponerade hålrum i mellanörat. I dessa fall rekommenderar vi en individuell öroninsats. Om det mot förmodan skulle inträffa att någon del av denna produkt blir kvar inne i hörselgången bör man uppsöka läkarvård för att ta bort delen på ett säkert sätt.

⚠ Undvik hårda fysiska stötar mot örat när du använder en hörapparat med individuell öroninsats. De individuella öroninsatsernas stabilitet har utformats för normalt bruk. En hård fysisk stöt mot örat (t. ex. under idrottande) kan leda till att den individuella öroninsatsen går sönder. Detta kan leda till att hörselgången eller trumhinnan perforeras.

⚠ Efter att den individuella öroninsatsen har utsatts för mekanisk chock eller påfrestning, kontrollera att den är hel innan du placerar den i örat.

⚠ Majoriteten hörapparatanvändare har en hörselnedsättning där försämring av hörseln inte förväntas vid regelbunden användning av hörapparat i vardagssituationer. Endast en liten grupp hörapparatanvändare med hörselnedsättning kan riskera en försämring av hörseln efter långvarig användning.

⚠ Ta inte loss hörtelefonkablarna från hörapparaterna. Om borttagning eller utbyte krävs rekommenderas du att kontakta audionomen.

⚠ Patienter med externt programmerbara magnetiska CSF-shuntventiler inopererade kan löpa risk att uppleva en oavsiktlig förändring av ventilinställningen om de utsätts för starka magnetfält.
Hörtelefonen i hörapparater och MiniControl innehåller statiska magneter. Håll ett avstånd på minst 5 cm mellan magneterna och platsen för den inopererade shuntventilen.

⚠ VARNING: Hörapparaterna använder ett litiumknappbatteri. Dessa batterier är farliga och kan orsaka allvarliga eller dödliga personskador inom 2 timmar eller mindre om de sväljs eller placeras inuti någon del av kroppen, oavsett om batteriet är använt eller nytt! Förvaras utom räckhåll för barn, personer med kognitiv nedsättning och husdjur. Om du misstänker att ett batteri har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen ska du omedelbart kontakta läkare!

⚠ Hörapparaten innehåller litium-jonbatterier med en effekttimme på <20 Wh. De har testats i enlighet med UN 38.3 i "UN Manual of Tests and Criteria" och bör fraktas i enlighet med samtliga regler och föreskrifter för säker frakt av litium-jonbatterier.

⚠ Använd endast IEC 60950-1-*, IEC 62368-1- eller IEC 60601-1-certifierad utrustning med en uteffekt på 5 VDC som laddare. Min. 500 mA.

⚠ Vidrör inte laddarens kontakter under laddning.

* Obs! Det är inte säkert att den här standarden är giltig i ditt land längre, se IEC 62368-1

26.2 Information om produktsäkerhet

ⓘ Skydda hörapparaten och laddningstillbehören från värme och solljus (lämna dem aldrig nära ett fönster eller i bilen). Använd aldrig mikrovågsugn eller någon annan värmeapparat för att torka din hörapparat eller dina laddningstillbehör (på grund av brand- eller explosionsrisk). Fråga din audionom om lämpliga torkningsmetoder.

ⓘ Placera inte hörapparaterna och laddningstillbehören nära en matlagningsyta med induktionsspis. Ledande strukturer inuti laddningstillbehören kan absorbera induktiv energi, vilket kan resultera i termisk förstöring.

ⓘ Domen bör bytas var tredje månad eller när den blir styv eller skör. Detta gör man för att inte domen ska lossna från slangen när den placeras i eller tas bort från örat.

ⓘ Tappa inte hörapparaten eller laddaren! Hörapparaten eller laddaren kan skadas om du tappar dem på ett hårt underlag.

ⓘ Laddaren och strömförsörjningen måste skyddas mot stötar. Om laddaren eller strömförsörjningen skadas av en stöt får enheterna inte längre användas.

ⓘ Om du inte ska använda hörapparaten under en längre tid, bör du förvara den i en avfuktningsburk tillsammans med en fuktabsorberingskapsel eller i sin ask på en väl ventilerad plats. Detta gör det möjligt för fukt att avdunsta från din hörapparat och förhindrar potentiell påverkan på dess prestanda.

ⓘ Särskild medicinsk eller dental undersökning, inklusive strålning som beskrivs nedan, kan påverka funktionen hos dina hörapparater. Ta ut dem och lämna dem utanför undersökningsrummet/-området innan:

- Medicinsk eller dental undersökning med röntgen (även datortomografi).
- Medicinska undersökningar med magnetisk resonanstomografi / nukleär magnetisk resonanstomografi som genererar magnetfält. Hörapparaten behöver inte tas av vid säkerhetskontroller (flygplatser, osv.). Om röntgen används överhuvudtaget är det i mycket låga doser och det kommer inte att påverka hörapparaten.

ⓘ Hörapparaterna måste torka innan de laddas. Annars kan pålitlig laddning inte garanteras.

ⓘ Använd endast godkända laddare som beskrivs i den här bruksanvisningen för hörapparaterna, annars kan enheterna ta skada.

ⓘ Se till att alltid torka hörapparaten helt efter användning. Förvara hörapparaten på en säker, torr och ren plats.

ⓘ Hörapparaterna är vattenskyddade och inte vattentäta. De är konstruerade för att tåla normala aktiviteter och tillfällig oavsiktlig exponering för extrema förhållanden. Doppa aldrig avsiktligt ned hörapparaten i vatten! Phonaks hörapparater är inte konstruerade för längre kontinuerliga perioder av nedsänkning i vatten och ska inte bäras vid aktiviteter såsom simning eller bad. Ta alltid av hörapparaten innan dessa aktiviteter, eftersom hörapparaten innehåller känsliga elektroniska delar. Tvätta aldrig mikrofoningångarna. Det kan orsaka skador på de akustiska egenskaperna.

ⓘ Använd inte hörapparaten eller laddaren på platser där elektronisk utrustning är förbjuden.

Din audionom:

EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Tyskland

Tillverkare:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Schweiz

www.phonak.com

029-1200-09/V1.02/2022-05/NLG © 2022 Sonova AG All rights reserved

7 613389 566239

sonova

HEAR THE WORLD

CE 0459